

22 February 2017

Соглашение

О принятии единообразных технических предписаний для колесных транспортных средств, предметов оборудования и частей, которые могут быть установлены и/или использованы на колесных транспортных средствах, и об условиях взаимного признания официальных утверждений, выдаваемых на основе этих предписаний*

(Пересмотр 2, включающий поправки, вступившие в силу 16 октября 1995 года)

Добавление 29: Правила № 30

Пересмотр 3 – Поправка 4

Дополнение 18 к поправкам серии 02 – Дата вступления в силу: 9 февраля 2017 года

Единообразные предписания, касающиеся официального утверждения пневматических шин для автотранспортных средств и их прицепов

Настоящий документ опубликован исключительно в информационных целях. Аутентичным и юридически обязательным текстом является документ ECE/TRANS/WP.29/2016/51.



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

* Прежнее название Соглашения: Соглашение о принятии единообразных условий официального утверждения и о взаимном признании официального утверждения предметов оборудования и частей механических транспортных средств, совершено в Женеве 20 марта 1958 года.

GE.17-01778 (R) 140317 150317



* 1 7 0 1 7 7 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Пункт 1 изменить следующим образом:

«1. Область применения

Настоящие Правила распространяются на новые пневматические шины*, предназначенные преимущественно для транспортных средств категорий M₁, N₁, O₁ и O₂¹.

Они не применяются к шинам, предназначенным преимущественно для:

- 1.1 оборудования автомобилей старых марок;
- 1.2 соревнований.

* Для целей настоящих Правил термин "шины" означает "пневматические шины"».

Пункт 2.1 изменить следующим образом:

«2.1 "тип пневматической шины" означает шины, не имеющие между собой различий в отношении таких существенных характеристик, как:

- a) наименование изготовителя;
- b) обозначение размера шины;
- c) категория использования (обычная шина, зимняя шина, шина специального назначения или шина для временного использования);
- d) конструкция (диагональная (диагонально-переплетенная), диагонально-опоясанная, радиальная шина, шина, пригодная для использования в спущенном состоянии);
- e) обозначение категории скорости;
- f) индекс несущей способности;
- g) поперечное сечение шины».

Включить новый пункт 2.2 следующего содержания:

«2.2 "изготовитель" означает лицо или организацию, которые отвечают перед органом по официальному утверждению (ООУ) за все аспекты процесса официального утверждения типа и за обеспечение ответственности производства».

Включить новый пункт 2.3 следующего содержания:

«2.3 "фирменное наименование/товарный знак" означает обозначение фирменного наименования или товарного знака, определенное изготовителем шины и нанесенное на боковину(ы) шины. Фирменное наименование/товарный знак могут соответствовать фирменному наименованию/товарному знаку изготовителя».

Включить новый пункт 2.4 следующего содержания:

«2.4 "торговое описание/коммерческое наименование" означает обозначение ассортимента шин, определенное изготовителем шины. Оно может совпадать с фирменным наименованием/товарным знаком».

Включить новый пункт 2.20.1 следующего содержания:

«2.20.1 Ниже приведены значения номинального диаметра обозначенного соответствующим кодом обода в миллиметрах:

Код номинального диаметра обода (обозначение "d")	Значение "d" в мм
10	254
11	279
12	305
13	330
14	356
15	381
16	406
17	432
18	457
19	483
20	508
21	533
22	559
23	584
24	610
25	635
26	660
27	686
28	711
29	737
30	762

»

Изменить нумерацию пунктов 2.2–2.38 на 2.5–2.41 и в этих измененных пунктах заменить «пневматическая шина» на «шина» в нужном падеже.

Пункт 3.1 изменить следующим образом:

- «3.1 На представляемых для официального утверждения шинах (в случае симметричных шин на обеих боковинах, а в случае асимметричных шин, по крайней мере, на наружной боковине) должны быть нанесены:
- 3.1.1 наименование изготовителя или фирменное наименование/товарный знак;
- 3.1.2 торговое описание/коммерческое наименование (см. пункт 2.4 настоящих Правил). Вместе с тем торговое описание не требуется, если оно совпадает с фирменным наименованием/товарным знаком».

Изменить нумерацию пунктов 3.1.2–3.1.13 на 3.1.3–3.1.14.

Пункты 4.1–4.1.2.2 изменить следующим образом:

- «4.1 Заявка на официальное утверждение типа шины в отношении настоящих Правил представляется изготовителем шины или его надлежащим образом уполномоченным представителем. В заявке должны быть указаны:
- 4.1.1 обозначение размера шины;
- 4.1.2 наименование изготовителя;
- 4.1.2.1 фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и);

4.1.2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я)».

Заменить в пунктах 5.1, 5.3, 5.4, 6.1.3, 6.2.1, 6.3.3.1, заголовках к пунктам 7, 7.1, 7.1.1, 9 и 10 «пневматическая шина» на «шина» в нужном падеже.

Пункт 6.1.1.1 изменить следующим образом:

«6.1.1.1 Ширину профиля рассчитывают по следующей формуле:

$$S = S_1 + K (A - A_1),$$

где:

S – "ширина профиля", округленная до целого миллиметра и измеренная на измерительном ободе;

S₁ – "номинальная ширина профиля" (в мм), указанная на боковине шины в ее обозначении в соответствии с предписаниями;

A – ширина (выраженная в мм) измерительного обода, указанная изготовителем в техническом описании⁵;

A₁ – ширина (выраженная в мм) теоретического обода.

A₁ принимают равной S₁, умноженной на коэффициент x, указанный изготовителем, а K принимают равным 0,4.

⁵ В тех случаях, когда числовое значение указывается в условных единицах, перевод в миллиметры осуществляется путем его умножения на 25,4».

Пункт 6.1.2.1 изменить следующим образом:

«6.1.2.1 Наружный диаметр шины рассчитывают по следующей формуле:

$$D = d + 2H,$$

где:

D – наружный диаметр в мм;

d – номинальный диаметр обода, указанный в пункте 2.20 выше и выраженный в мм;

H – номинальная высота профиля, округленная до целого миллиметра и равная

$$H = S_1 \cdot 0,01 Ra, \text{ где}$$

S₁ – номинальная ширина профиля в миллиметрах (мм);

Ra – номинальное отношение высоты профиля к его ширине;

как они указаны на боковине шины в обозначении ее размеров в соответствии с предписаниями пункта 3.4 выше».

В тексте на английском языке вместо: «6.1.4 Tyre section-width specifications» читать:

«6.1.4 Tyre section width specifications».

Пункт 6.1.4.2 изменить следующим образом:

«6.1.4.2 Она может превышать эту величину на следующее число процентов, причем допуски округляют до целого мм:»

Пункт 6.1.5 изменить следующим образом:

- «6.1.5 Технические требования, касающиеся наружного диаметра шин
- Наружный диаметр шины не должен выходить за пределы значений D_{\min} и D_{\max} , определяемых по следующим формулам:
- $$D_{\min} = d + 2 \cdot H_{\min} ,$$
- $$D_{\max} = d + 2 \cdot H_{\max} ,$$
- где:
- $$H_{\min} = H \cdot a, \quad \text{округленное до целого мм}$$
- $$H_{\max} = H \cdot b, \quad \text{округленное до целого мм}$$
- и»

Пункт 6.1.5.1 изменить следующим образом:

- «6.1.5.1 для размеров, перечень которых приведен в приложении 5, и для шин, определяемых по "шине, соответствующей конфигурации обода" (см. пункт 3.1.11), обозначение "A" или "U", номинальная высота H профиля равняется:
- $$H = 0,5 (D-d), \text{ округленное до целого мм – ссылки см. в пункте 6.1.2.1}».$$

Пункт 6.1.5.3 изменить следующим образом:

- «6.1.5.3 Коэффициенты "a" и "b" соответственно составляют:
- 6.1.5.3.1 коэффициент "a" = 0,97,
- 6.1.5.3.2 коэффициент "b" Радиальные шины; Диагональные шины и
шины, пригодные диагонально-опоясанные
для использования шины
в спущенном состоянии
- | | | |
|--|------|--------|
| для обычных
(дорожного типа)
шин | 1,04 | 1,08 |
| для шин специального
назначения | 1,06 | 1,09.» |

Пункт 6.1.5.4 изменить следующим образом:

- «6.1.5.4 в случае зимних шин наружный диаметр не должен превышать следующее значение:
- $$D_{\max, \text{snow}} = 1,01 \cdot D_{\max} , \quad \text{округленное до целого мм,}$$
- где D_{\max} – максимальный наружный диаметр, определяемый в соответствии с указанной выше формулой».

Пункт 6.2.1.1 изменить следующим образом:

- «6.2.1.1 Если заявка на официальное утверждение подается в отношении шин, для обозначения которых используется буквенный код "ZR" в пределах обозначения размера и которые пригодны для скоростей свыше 300 км/ч (см. пункт 4.1.15), то указанное выше испытание на нагрузку/скорость проводится на одной шине с учетом тех условий, которые соответствуют индексу нагрузки, указанному на шине, и обозначению скорости "Y". Еще одно испытание на нагрузку/скорость должно проводиться на втором образце шины этого же типа на основании пункта 2.6 приложения 7 в соответствии с теми же условиями нагрузки и скорости, которые указаны в качестве максимальных изготовителем шины (см. пункт 4.1.15 настоящих Правил).

Второе испытание может проводиться на той же шине с согласия ее изготовителя».

Пункт 12 изменить следующим образом:

«12. Названия и адреса технических служб, уполномоченных проводить испытания для официального утверждения, и органов по официальному утверждению типа

- 12.1 Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, сообщают в Секретариат Организации Объединенных Наций названия и адреса технических служб, ответственных за проведение испытаний для официального утверждения, и, когда это применимо, уполномоченных испытательных лабораторий, а также органов по официальному утверждению типа, которые предоставляют официальное утверждение и которым надлежит направлять выдаваемые в других странах карточки официального утверждения, распространения официального утверждения, отказа в официальном утверждении, отмены официального утверждения или окончательного прекращения производства.
- 12.2 Стороны Соглашения 1958 года, применяющие настоящие Правила, могут назначать лаборатории изготовителей шин в качестве лабораторий, уполномоченных проводить испытания.
- 12.3 Если какая-либо Сторона Соглашения 1958 года применяет пункт 12.2 выше, то она может при желании направить на испытания одного или нескольких представителей по собственному усмотрению».

Приложение 1 изменить следующим образом:

«Сообщение

...

типа шины для автотранспортных средств на основании Правил № 30».

Пункт 1 изменить следующим образом:

«1. Наименование и адрес изготовителя:»

Пункт 2 изменить следующим образом:

«2. Обозначение типа шины изготовителем³:

2.1 фирменное(ые) наименование(я)/товарный(е) знак(и):

2.2 торговое(ые) описание(я)/коммерческое(ие) наименование(я):»

Пункт 3 исключить.

Пункт 11 исключить.

Нумерацию пунктов 4–15 изменить на 3–13.

³ К настоящему сообщению может прилагаться перечень фирменных наименований/товарных знаков или торговых описаний/коммерческих наименований.

Приложение 2 изменить следующим образом:

«...»

Приведенный выше знак официального утверждения, проставленный на шине, указывает, что этот тип шины официально утвержден в Нидерландах (E 4) под номером официального утверждения 022439.

...».

Приложение 3 изменить следующим образом:

«...»

Эта маркировка определяет пневматическую шину:

...» (к тексту на русском языке не относится).

Приложение 6, заголовок изменить следующим образом:

«Метод измерения размеров шин...»

Пункт 1.2.4 изменить следующим образом:

«1.2.4 для усиленных шин: 2,2 бара;».

Приложение 7

Пункт 2.2 изменить следующим образом:

- «2.2 К испытательной оси прилагается нагрузка, равная 80%:
- 2.2.1 от показателя максимальной нагрузки, соответствующего индексу несущей способности шин, относящихся к категориям скорости L H включительно,
- 2.2.2 от показателя максимальной нагрузки, связанного с максимальной скоростью 240 км/ч для шин категории скорости "V" (см. пункт 2.34.2 настоящих Правил),
- 2.2.3 от показателя максимальной нагрузки, связанного с максимальной скоростью 270 км/ч для шин категории скорости "W" (см. пункт 2.34.3 настоящих Правил),
- 2.2.4 от показателя максимальной нагрузки, связанного с максимальной скоростью 300 км/ч для шин категории скорости "Y" (см. пункт 2.34.4 настоящих Правил)».

Пункт 2.5.2 изменить следующим образом:

«2.5.2 скорость начала испытания: максимальная скорость, предусмотренная для данного типа шины (см. пункт 2.31.1 настоящих Правил), минус 40 км/ч в случае использования гладкого маховика диаметром 1,70 м ± 1% либо минус 30 км/ч в случае использования гладкого маховика диаметром 2 м ± 1%;».

Пункт 2.6.2 изменить следующим образом:

- «2.6.2 Испытание проводится без перерывов в соответствии со следующими требованиями:
- 2.6.2.1 В случае второго испытания скорость увеличивается в течение 10 минут от нуля до максимальной скорости испытания.
- 2.6.2.2 В случае второго испытания максимальная скорость испытания выдерживается в течение пяти минут.

- 2.6.2.3 Максимальная скорость испытания в случае второго испытания: максимальная скорость, указанная изготовителем шины (см. пункт 4.1.15 настоящих Правил), минус 10 км/ч в случае использования гладкого маховика диаметром $1,7 \text{ м} \pm 1\%$ или равная предписанной максимальной скорости, указанной изготовителем шины, при использовании гладкого маховика диаметром $2 \text{ м} \pm 1\%$.»

Пункт 3 изменить следующим образом:

3. Поправка к тексту на русском языке не относится.
-